

人員組別 Grupo de pessoal	聯系 Nível	職級及職程 Cargos e carreiras	職缺 Lugares
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução		翻譯員 Intérprete-tradutor	1
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	1
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto-técnico	2
行政文員 Administrativo	5	行政文員 Administrativo	1

第 78/2000 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據四月二十七日第 7/2000 號法律第五條第一款及九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款規定，作出本批示。

核准政府船塢二零零零年財政年度之本身預算，並於二零零零年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣 28,120,000.00（貳仟捌佰壹拾貳萬元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零零年五月十六日

行政長官 何厚鐸

Despacho do Chefe do Executivo n.º 78/2000

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 7/2000, de 27 de Abril, e do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2000, o orçamento privativo das Oficinas Navais, relativo ao ano económico de 2000, sendo as receitas calculadas em 28 120 000,00 (vinte e oito milhões, cento e vinte mil) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

16 de Maio de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

政府船塢二零零零經濟年度本身預算
Orçamento privativo das Oficinas Navais
para o ano económico de 2000

收入預算
Orçamento da receita

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA			金額 IMPORTÂNCIA
編號CÓDIGO 章節條款 Cap. Grº Artº Nº	收入名稱 DESIGNAÇÃO DAS RECEITAS		
	經常收入	RECEITAS CORRENTES	27,820,000.00
04-00-00	財產收益	RENDIMENTOS DE PROPRIEDADES	150,000.00
04-03-00	利息 -- 其他部門	Juros - Outros sectores	
04-03-01	銀行存款利息	Juros de depósitos bancários	150,000.00
05-00-00	轉移	TRANSFERÊNCIA	5,886,000.00
05-01-00	公營部門	Sector público	
05-01-01	地區總預算撥款	Subsídio consignado no Orçamento Geral do Território	5,886,000.00

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA			金額 IMPORTÂNCIA
編號 CÓDIGO 章節條款 Cap. Grº Artº Nº	收入名稱 DESIGNAÇÃO DAS RECEITAS		
06-00-00	耐用品之出售	VENDA DE BENS DURADOUROS	2,000.00
06-01-00	公營部門	Sector público	1,000.00
06-03-00	其它部門	Outros sectores	1,000.00
07-00-00	勞務及非耐用品之出售	VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	21,781,000.00
07-08-00	雜項--公營部門	Diversos - Sector público	
07-08-01	工程收益	Rendimentos de obras	12,580,000.00
07-10-00	雜項--公營部門	Diversos - Outros sectores	
07-10-01	各項手續費	Emolumentos diversos	1,000.00
07-10-02	工程收益	Rendimentos de obras	9,200,000.00
08-00-00	其他經常收入	OUTRAS RECEITAS CORRENTES	1,000.00
08-04-00	臨時及未列明之收入	Receitas eventuais e não especificadas	1,000.00
	資本收入	RECEITAS DE CAPITAL	300,000.00
13-00-00	其他資本收入	OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	300,000.00
13-01-00	上年度管理之結餘	Saldo da gerência anterior	300,000.00
總計 Total			28,120,000.00

開支預算
Orçamento da despesa

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA			金額 IMPORTÂNCIA
編號 CÓDIGO 章節條款 Cap. Grº Artº Nº	開支名稱 DESIGNAÇÃO DAS DESPESAS		
	經常開支	DESPESAS CORRENTES	28,120,000.00
01-00-00-00	人員	PESSOAL	18,391,000.00
01-01-00-00	固定及長期報酬	Remunerações certas e permanentes	
01-01-01-00	法律通過之編制人員	Pessoal dos quadros aprovados por lei	
01-01-01-01	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	4,900,000.00
01-01-01-02	年資獎金	Prémio de antiguidade	72,000.00
01-01-02-00	編制以外人員	Pessoal além do quadro	
01-01-02-01	報酬	Remunerações	300,000.00
01-01-04-00	編制人員工資	Salários do pessoal dos quadros	
01-01-04-01	工資	Salários	270,000.00
01-01-04-02	年資獎金	Prémio de antiguidade	19,000.00
01-01-05-00	臨時人員工資	Salários do pessoal eventual	
01-01-05-01	工資	Salários	7,800,000.00
01-01-05-02	年資獎金	Prémio de antiguidade	
01-01-06-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	2,000.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	380,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼	Subsidio de Natal	1,100,000.00
01-01-10-00	假期津貼	Subsidio de férias	1,100,000.00
01-02-00-00	附帶報酬	Remunerações acessórias	

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA			
編號CÓDIGO	開支名稱 DESIGNAÇÃO DAS DESPESAS		金額
章節條款 Cap. Gr° Art° N°			IMPORTÂNCIA
01-02-03-00	超時工作津貼	Horas extraordinárias	
01-02-03-00-01	超時工作	Trabalho extraordinário	720,000.00
01-02-04-00	錯算補助	Abono para falhas	-
01-02-06-00	房屋津貼	Subsídio de residência	990,000.00
01-03-00-00	實物補助	Abonos em espécie	
01-03-01-00	私人電話	Telefones individuais	5,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品--實物	Vestuário e artigos pessoais - Espécie	1,000.00
01-03-04-00	各項補助--實物	Abonos diversos - espécie	20,000.00
01-05-00-00	社會福利金	Previdência social	
01-05-01-00	家庭津貼	Subsídio de família	650,000.00
01-05-02-00	各項補助--社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	23,000.00
01-06-00-00	負擔補償	Compensação de encargos	
01-06-02-00	服裝及個人用品--負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	1,000.00
01-06-03-00	交通費--負擔補償	Deslocações - Compensação de encargos	
01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	12,000.00
01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias	25,000.00
01-06-03-03	其他補助--負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos	1,000.00
02-00-00-00	資產及勞務	BENS E SERVIÇOS	8,145,000.00
02-01-00-00	耐用品	Bens duradouros	
02-01-04-00	教育文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio	15,000.00
02-01-05-00	工場修理廠及化驗室用品	Material fabril, oficial e de laboratório	15,000.00
02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria	15,000.00
02-01-08-00	其他耐用品	Outros bens duradouros	20,000.00
02-02-00-00	非耐用品	Bens não duradouros	
02-02-01-00	原料及附料	Matérias-primas e subsidiárias	6,400,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes	30,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria	35,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品	Outros bens não duradouros	30,000.00
02-03-00-00	勞務之取得	Aquisição de serviços	
02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens	15,000.00
02-03-02-00	設施之負擔	Encargos das instalações	
02-03-02-01	電費	Energia eléctrica	400,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações	20,000.00
02-03-05-00	交通及通訊	Transportes e comunicações	
02-03-05-01	特別假期之交通費	Transportes por motivo de licença especial	100,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費用	Transportes por outros motivos	25,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações	80,000.00
02-03-06-00	招待費	Representação	10,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda	35,000.00
02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos	800,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔	Encargos não especificados	100,000.00
04-00-00-00	經常轉移	TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	1,040,000.00
04-01-00-00	公營部門	Sector público	
04-01-02-00	自治基金組織	Fundos autónomos	
04-01-02-01	退休基金會	Fundo de Pensões	

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA			金額 IMPORTÂNCIA
編號 CÓDIGO	開支名稱 DESIGNAÇÃO DAS DESPESAS		
章節條款 Cap. Grº Artº Nº			
04-01-02-01-01	退休金補償	Compensação para a aposentação	930,000.00
04-01-02-01-02	撫卹金補償	Compensação para a sobrevivência	110,000.00
05-00-00-00	其他經常開支	OUTRAS DESPESAS CORRENTES	544,000.00
05-02-00-00	保險	Seguros	
05-02-01-00	人員	Pessoal	200,000.00
05-02-04-00	車輛	Viaturas	14,000.00
05-04-00-00	雜項	Diversas:	
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	30,000.00
05-04-00-01	負擔之備用金撥款	Dotação provisional para encargos	300,000.00
總計 Total			28,120,000.00

二零零零年五月四日於政府船塢——行政管理委員會——代行
主席：黃振方，委員：黃錦輝，委員：賴敏華，委員：白海倫

Oficinas Navais, aos 4 de Maio de 2000. — O Conselho Administrativo. — Pelo Presidente, substituto, Wong Chan Fong. — Os Vogais, Vong Kam Fai — Lai Man Wa — Maria Helena A. C. Paiva.

政府船塢之人員編制
Quadro de pessoal das Oficinas Navais

人員組別 Grupo de pessoal	級別 Nível	官職及職階 Cargos e carreiras	職位數目 N.º de lugares
領導及主管 Direcção e chefia	—	廠長 Director	1
	—	處長 Chefe de divisão	3
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	3
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	3
政府船塢主管人員 Mestre das Oficinas Navais	—	政府船塢主管人員 Mestre das ON	6
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto-técnico	4
行政文員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	8
政府船塢工人 Operário das Oficinas Navais	3	政府船塢工人 Operário das ON	3 (a)
總數 Total			31

備註：(a) 職位於出缺時予以消滅。

Nota: (a) A extinguir quando vagar.